

Cahier

B / L'ÉCONOMIE

LES ANNONCES CLASSÉES
LES DÉCÈS
QUÉBEC ET L'EST

LE SOLEIL

AUJOURD'HUI

Le REER pour le paiement d'une maison

L'Association canadienne de l'immeuble a raffiné sa proposition en faveur de la validité des REER comme paiement initial lors de l'achat d'une maison. B-3

Des producteurs de lait s'affrontent à St-Hyacinthe

Hier à Saint-Hyacinthe, près de 3000 producteurs de lait de consommation ont manifesté leur solidarité à l'égard de leur fédération. B-3

Le scandale de la BCCI a des effets jusqu'à Hong Kong

Les épargnantes de Hong Kong retirent massivement leur argent de la Citibank à cause de rumeurs sur la solidité de l'institution. B-3

LES INDICES

DOLLAR
87,26 \$ US +9/100OR
357,20 \$ US +0,60ARGENT
4,552 \$ Can.DOW JONES
3013,86 -12,75TSE 300
3514,65 -13,98XXM
1854,23 -9,30

LE DOLLAR

TORONTO (PC) — Le dollar américain a fermé hier, en baisse de 12/100 et cotait 1,1480 \$ CAN comparativement à 1,1472 le jour précédent en clôture. La livre sterling a fini en recul de 93/100 à 1,9556 \$ CAN. En devise US, le dollar canadien a gagné 9/100 à 87,26 cents US tandis que le sterling cédait 63/100 à 1,7065 \$ US. Ces cotations proviennent de la Banque de Montréal. À New York, le dollar a très légèrement progressé face à l'ensemble des grandes monnaies sur un marché modérément actif. Le billet vert se changeait en fin de journée à 1,7170 Deutschmark contre 1,7110 mercredi soir et à 136,15 yen contre 135,95. La devise américaine a enregistré aussi une légère hausse vis-à-vis des autres monnaies européennes, terminant à 5,8435 francs français contre 5,8195 la veille, à 0,5863 livre sterling contre 0,5839 et à 1,5030 franc suisse contre 1,4985.

L'ARGENT

TORONTO (PC) — Handy and Harman cotait l'argent métal, hier, 4,552 \$ l'once et 146,35 \$ le kg, comparativement à 4,560 \$ l'once et 146,61 \$ le kg respectivement, le jour précédent.

LES MÉTAUX

LONDRES (AP) — Les prix comptants des métaux à la fermeture des marchés, hier. Les prix de l'aluminium, du cuivre, du nickel, du zinc et du plomb sont donnés en livres sterling par tonne métrique : CUIVRE : 1324-1325 ; PLOMB : 322-323 ; ZINC : 1064-1068 ; ALUMINIUM : 1275-1276 ; NICKEL : 8300-8310.

Avec un taux de croissance de 3,6 % en 1992

Le Canada rattrape le Japon

OTTAWA — Selon une étude du Conference Board du Canada, le Canada affichera un taux de croissance de 3,6 % en 1992, plaçant le pays sur le même pied d'égalité que le Japon.

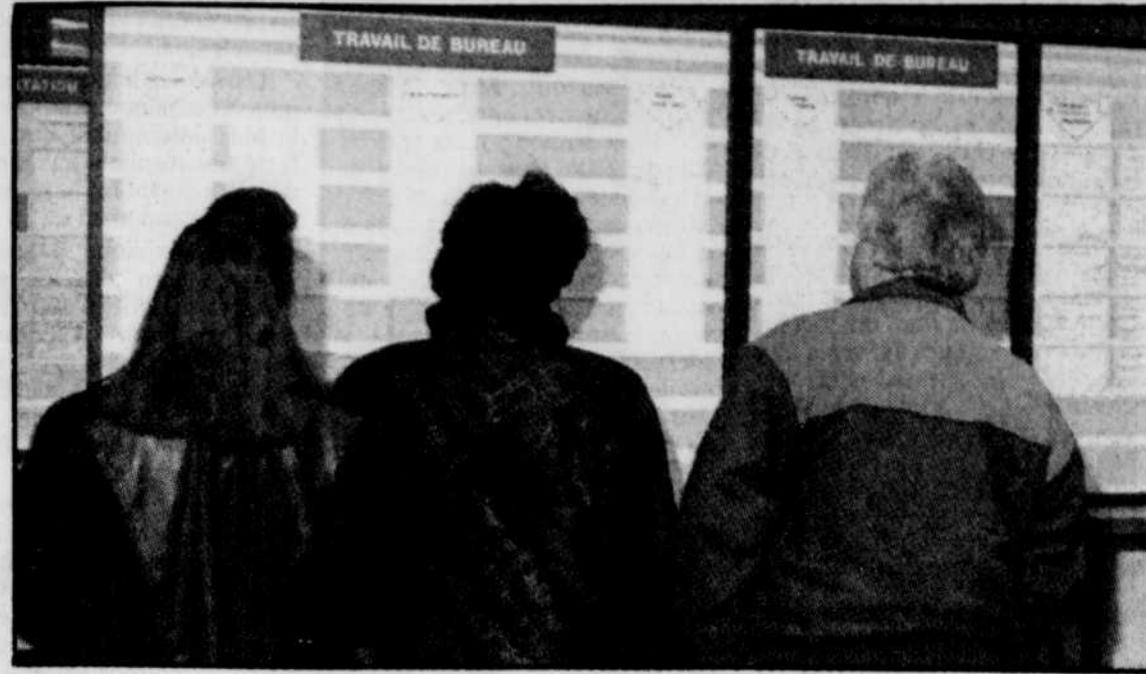
par HUGUETTE YOUNG
de la Presse canadienne

Si cette prévision semble de bonne augure, l'auteur de cette étude intitulée *World Outlook*, M. Ranga Chand, modère son optimisme en soulignant que la reprise économique canadienne sera graduelle mais fragile.

À première vue, a-t-il expliqué au cours d'un entretien, un taux de croissance de 3,6 % est très favorable, mais la relance devra être beaucoup plus robuste pour sortir le pays d'un malaise économique bien ancré.

En fait, a expliqué l'économiste, le Canada a beaucoup de rattrapage à faire puisque l'économie canadienne a stagné au cours des deux dernières années. Pour remonter la pente, il faudrait donc que le taux de croissance atteigne environ 6 %, a-t-il prédit.

« En raison de l'ampleur de la récession qui commence maintenant à s'estomper, l'économie va maintenant croître, a-t-il précisé. Ça, c'est une bonne nouvelle. Cependant, notre taux



Malgré les signes précurseurs de reprise, le taux de chômage continuera d'osciller autour de 10 % pendant les deux prochaines années.

de chômage continuera d'osciller autour de 10 % pendant les deux prochaines années. »

M. Chand a ajouté que le taux de chômage canadien devrait demeurer élevé au cours des prochaines années. Il rappelle qu'au sortir de la récession des années 1981-82, il a fallu attendre sept ans pour ramener le taux de chômage aux niveaux d'avant la récession.

D'autres facteurs risquent de ralentir la reprise économique au Canada, écrit M. Chand : un

raffermississement moins élevé que prévu aux États-Unis et l'incertitude entourant la crise constitutionnelle canadienne.

Selon lui, la chute des taux d'intérêt est à peu près terminée et devrait se stabiliser d'ici la fin de l'année ou au début de 1992. Là-dessus, M. Chand souligne que le gouvernement fédéral n'a plus tellement de marge de manœuvre puisqu'une baisse draconienne des taux d'intérêt stimulerait l'inflation.

Le rapport indique que la reprise s'installera au Canada et aux États-Unis en 1991, alors

que l'économie du Royaume-Uni continuera à battre en retraite jusqu'à la fin de l'année.

Quant au Japon et à l'Allemagne dont les économies ont continué à prendre de l'expansion, leur taux de croissance sera moins rapide.

Donc, alors que le taux de croissance japonais a chuté de 5,7 % l'an dernier à 3,5 % et se stabilisera à 3,6 % l'an prochain, celui du Canada grimpera à 3,6 % l'an prochain, soit le taux le plus rapide de tous les pays industrialisés.

REPÈRES

La fleur des affaires

On ne peut pas soupçonner ce que peut représenter, au Canada, la vente de fleurs, de plantes ornementales, de produits de pépinière et de gazon. Sur le plan économique, les secteurs de la floriculture et des pépinières affichaient, en 1989, des ventes de 723 millions \$. Sans compter les importations qui atteignent 167 millions \$.

Depuis quelques années, ces deux secteurs sont en pleine croissance et la vente de leurs produits, au lieu de péricliter ou stagner, ne fait que progresser. Toutefois, dans ces domaines, le Québec est loin d'être un leader. Il accuse un long retard sur deux provinces. L'Ontario s'accapare de 55 % de l'ensemble des ventes du secteur et la Colombie-Britannique affiche 20 %. Malheureusement le Québec doit se contenter d'un maigre 12 %.

À la lumière des études menées par les membres du Comité national de la sécurité du revenu en horticulture, on constate que 3180 exploitations agricoles spécialisées dans les ventes de fleurs et de plantes ornementales ont touché en 1989 rien de moins que 403 millions \$. Pour leur part, les 2284 entreprises qui s'occupent des produits de pépinière et de gazon ont réalisé des ventes de 320 millions \$ au cours de la même période.

Il est intéressant de constater que la surface totale de serre occupée par les floriculteurs canadiens est supérieure à 3,3 millions de mètres carrés. La taille moyenne d'une exploitation horticole est de 4510 mètres carrés et son chiffre d'affaires brut joue autour de 473 000 \$.

« Le chiffre d'affaires brut à l'hectare, d'un million de dollars en moyenne, est assez élevé, constatent les experts, mais il varie entre 178 076 \$ et 1,5 million \$ pour les plus gros exploitants. »

Par ailleurs, la surface totale occupée par les pépinières et le gazon est d'environ 39 500 hectares.

La surface moyenne d'une exploitation de ce type est d'environ 105 hectares et son chiffre d'affaires brut s'approche de 471 000 \$. Les études démontrent que le chiffre d'affaires brut à l'hectare se situe à 8100 \$. Il faut cependant noter qu'il varie de 4606 \$ à 10 519 \$.

« Avec le recours de plus en plus fréquent à la culture en pot, indiquent les spécialistes, on verra vraisemblablement, dans les années à venir, augmenter le chiffre d'affaires à l'hectare pour l'ensemble du secteur. »

À cause des conditions climatiques spéciales qui hypothèquent ces différentes cultures, le Canada a importé, l'an dernier, pour 167 millions \$ de produits, dont 78 millions \$ dans le secteur de la floriculture (les fleurs coupées représentent un peu plus de la moitié des importations) et 89 millions \$ dans le domaine des pépinières. La majorité de ces produits proviennent essentiellement des États-Unis, des Pays-Bas et de la Colombie.

par RÉJEAN LACOMBE
LE SOLEIL

Lactel ne peut plus exporter son lait Grand Pré à Porto Rico

Le libre-échange Canada-États-Unis vient de faire une nouvelle victime. Cette fois, c'est le groupe Lactel qui est directement touché. Le ministre de la Santé de Porto Rico, un État associé aux États-Unis et couvert par l'accord de libre-échange, a décidé d'interdire l'importation de lait Grand Pré fabriqué à l'usine de Sainte-Claire de Dorchester.

parfaitement aux nouvelles normes portoricaines.

Pour sa part, le ministre d'État à l'Agriculture au gouvernement fédéral, M. Pierre Blais a fait parvenir, en juin dernier, une lettre au ministre du Commerce extérieur, M. Michael Wilson, dans le but de lui demander que le problème soit soulevé lors d'une rencontre avec Mme Carla Hills, secrétaire américaine au Commerce.

Tout le problème vient du fait que Porto Rico a décidé, le 18 décembre dernier, de joindre les rangs de la National Conference of Intersate Milk Shippers (NCIMS). Il s'agit d'un organisme regroupant des États sur une base volontaire et qui vise la libre circulation d'un lait de haute qualité sur l'ensemble de son territoire. De ce fait, Porto Rico a dû respecter et appliquer les normes de cet organisme en matière d'hygiène.

Celles-ci sont dictées par le Grade A Pasteurized Mild Ordinance (PMO). C'est le règlement sur la fabrication et la commercialisation des produits laitiers établi par le PMO.

Le lait UHT québécois est assujetti à la réglementation du gouvernement du Québec en matière d'hygiène et d'inspec-

tion. On souligne que ces normes sont comparables à celles du PMO. Mais, la Food and Drug Administration (FDA), l'organisme américain qui est responsable de l'application de ces normes, estime que le fabricant québécois ne répond pas nécessairement aux normes d'inspection exigées. Porto Rico a donc décidé de ne pas renouveler le permis de distribution que détient la coopérative québécoise et qui venait à échéance le 30 juin dernier.

Mais le 20 juin, le bureau de réglementation de l'industrie laitière du département de l'agriculture de Porto Rico transmettait un nouveau permis à l'importateur de lait Grand Pré, lequel est valide jusqu'au 31 décembre. Pour une deuxième fois consécutive le permis n'est bon que pour une période de six mois contrairement à un an dans le passé. De plus, le nouveau permis est, selon le libellé, octroyé en vertu des anciennes normes conformes à celles du PMO.

Dans la même foulée, le département de l'agriculture de Porto Rico fait savoir, par lettre, que la prochaine demande de permis sera analysée en fonction de nouvelles normes conformes à celles du PMO.

« La décision du ministre de la Santé de Porto Rico, de dire les dirigeants de Lactel, est purement commerciale. Le lait Grand Pré occupe 40 % de l'espace de tablette accordé au lait UHT dans cet État et se trouve



Le ministre Yves Picotte conteste la décision des autorités portoricaines

en compétition directe avec le produit d'une entreprise parlementaire portoricaine.

Chez Lactel, on estime que Porto Rico pourrait fort bien avoir contrevenu avec l'article 708.2 de l'accord de libre-échange qui prévoit que le Canada doit être consulté avant la mise en œuvre de toute réglementation pouvant influer sur le commerce des produits agricoles.

« Nous sommes très déçus du fait que le gouvernement canadien n'a pas réussi à ce jour à obtenir gain de cause dans ce dossier, de dire les dirigeants de Lactel. Si la décision portoricaine n'est pas rapidement renversée, ce marché pourrait être définitivement perdu. Les expéditions de lait Grand Pré vers Porto Rico représentent 50 % du volume total de ce produit. »

TAUX CANADIENS

Taux préférentiel

10,70%	10,50%	10,30%	10,10%	9,90%	9,70%
●	●	●	●	●	●

Taux d'escompte

9,50%	9,30%	9,10%	8,90%	8,70%	8,50%
●	●	●	●	●	●

L'évolution des taux au cours des quatre dernières semaines jusqu'à aujourd'hui

LES TAUX AUJOURD'HUI

Préférentiel canadien

9,75 %

Escompte canadien

8,88 %

Préférentiel américain

8,50 %

Esc. am.

5,5 %

L'évolution des taux au cours des quatre dernières semaines jusqu'à aujourd'hui

TAUX AMÉRICAINS

Taux préférentiel

9,40%	9,20%	9,00%	8,80%	8,60%	8,40%
●	●	●	●	●	●

Taux d'escompte

6,40%	6,20%	6,00%	5,80%	5,60%	5,40%
</tbl

L'avionique et les télécommunications en tête de liste

Marconi veut attirer la clientèle civile

MONTREAL — La compagnie Marconi entend mettre l'accent sur ses produits à usage civil afin de dépendre moins des contrats militaires.

par MICHEL VAN DE WALLE
de la Presse canadienne

C'est ce qu'a indiqué hier le président de l'entreprise, John Simons, aux actionnaires qui étaient réunis en assemblée annuelle à Montréal.

Actuellement, environ 75 % des ventes de Marconi se font auprès de clients militaires.

Or, cette dépendance de budgets militaires à la baisse combinée à la hausse de valeur du dollar canadien en regard de la devise américaine, a ravagé les résultats de l'entreprise, surtout au cours du dernier exercice financier. Marconi a encaissé un bénéfice net de 12,7 millions \$, le plus faible depuis le milieu des années 80.



M. John Simons, président de Marconi, accueille un des membres du conseil d'administration, Conrad Black.

AVIS

AVIS - TRANSPORT GÉNÉRAL DE CRÉANCES

Avis est par les présentes donné, conformément à l'article 1571d du code civil du Bas-Canada, que BRASSERIE JOLET INC., dont la principale place d'affaires dans la Province de Québec est située dans le district judiciaire de Saguenay, a transporté les denrées et marchandises de son exploitation et futurs à la Caisse populaire Desjardins de Hauteville à titre de garantie, par acte daté du 15e jour du mois d'août 1990 et enregistré au bureau de la division d'enregistrement du Saguenay le 17e jour du mois d'août 1990 sous le numéro 159,930.

Date à Baie-Comeau ce 5e jour du mois d'août 1991.

Caisse populaire Desjardins de Hauteville
903, rue de Puyalon, Baie-Comeau, QC
G5C 1N3

Construction de Defense Canada

LES SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour les documents indiqués ci-dessous, seront reçues jusqu'à 15h, adressées au Directeur de distric, gestion intégrée, Travaux publics Canada, Gare maritime Champain, 901, Cap-Diamant, bureau 266, 2^e étage, Québec (Québec) G1K 4K1.

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, QC G1N 2C9

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, QC G1N 2C9

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, QC G1N 2C9

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, QC G1N 2C9

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, QC G1N 2C9

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandé, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1281, boul. Charest Ouest, Québec, QC G1N 2C9

DOSSIER: VR 12910
BFC Valcartier (Québec)
Construire bâtiment d'entraînement secteur d'entraînement (Garrison FIBUA)

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 50\$

DOSSIER: VR 17210
BFC Valcartier (Québec)
Réfection des tuiles de divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
MERCREDI 4 septembre 1991

DÉPÔT POUR DOCUMENTS: 100\$

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa (Ontario), tel.: (613) 998-9549 ou télecopieur (613) 998-0661, sur présentation du dépôt approché.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

1651797

Canada

avis de demande de
d'un permis d'alcool

Régie des
permis d'alcool
du Québec

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assémer et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.

Confrontation entre les 2 groupes de producteurs de lait à Saint-Hyacinthe

SAINT-HYACINTHE (d'après PC) — La grogne persiste chez les 14 000 producteurs de lait du Québec.

Hier à Saint-Hyacinthe, près de 3000 producteurs de lait de consommation venus de toutes les régions du Québec manifestaient leur solidarité à l'égard de leur fédération. En marge de ce rassemblement, des représentants des producteurs de lait de transformation donnaient une conférence de presse pour maintenir la pression

sur la fédération dans l'espérance de faire des gains dans une lutte à finir portant sur les quotas et les prix payés aux producteurs de lait.

À l'heure actuelle, un comité de médiation formé de représentants du ministère de l'Agriculture, de l'Union des producteurs agricoles et de la Coopérative fédérée planche sur des propositions susceptibles de faire l'unanimité chez les

deux groupes de producteurs de lait.

Le noeud

Le litige provient essentiellement de ce que les producteurs du lait de consommation (25 % des producteurs) nuisent au producteur de lait de transformation par leur production excessive de matières grasses.

En raison du goût de plus en plus marqué des consommateurs pour le lait allégé (contenant peu de gras), davantage de matières

grasses sont disponibles et servent à la fabrication des produits laitiers comme le beurre, le fromage et le yogourt.

Cette situation a pour conséquence de fermer des marchés pour les producteurs de lait de transformation lesquels détiennent des quotas (permis de produire) pour le lait devant servir aux produits laitiers.

Ainsi, les quotas des producteurs de lait de transformation ont dû être diminués de 5 % cette année. À cela s'ajoute le fait que les prix qui leur sont payés sont inférieurs à ceux qu'obtiennent les producteurs de lait de consommation. La différence est à l'heure actuelle de sept cents le litre.

Hier des producteurs de lait de consommation ont fait valoir qu'il fallait mettre en place un échéancier réaliste qui évite de placer des jeunes producteurs, souvent lourdement endettés, dans des situations financières précaires.

Le comité de travail avait déjà suggéré, à la mi-juillet, la disparité progressive des prix d'ici le premier août 1996.

Le producteur de lait de consommation, Réjean Bessette, président du Syndicat des producteurs de Saint-Hyacinthe, soutenait hier qu'il fallait prévoir « des compensations pour ceux qui en auront besoin. »

Pour leur part, les producteurs de lait de transformation font valoir que les difficultés financières sont actuellement plus marquées du leur côté.

A cet égard, M. Daniel Saint-Amour, producteur de la région de Joliette, a cité des informations provenant du Bureau d'examen d'endettement agricole et qui montrent que les producteurs en difficulté proviennent majoritairement du groupe de ceux produisant du lait de transformation.

Pour leur part, les producteurs de lait de transformation font valoir que les difficultés financières sont actuellement plus marquées du leur côté.



Le principal groupe de citoyens visé par l'éventuel programme d'accès à la propriété serait les jeunes couples ayant des revenus modestes.

Le REER pourrait être utilisé pour le paiement initial d'une maison

OTTAWA — L'Association canadienne de l'immeuble a raffiné sa proposition en faveur de la validité des REER comme paiement initial lors de l'achat d'une maison. Il est temps que le gouvernement lance un tel programme, affirme-t-elle.

par MARILYN RONALD
de la Presse canadienne

« Nous avons procédé à des vérifications poussées et elles ont démontré très clairement qu'un groupe appréciable de retraités à revenu modeste possèdent des actifs importants en REER », a déclaré hier le président de l'association, Bill Hopkins, au cours d'une conférence de presse.

La suggestion, à laquelle l'association travaille depuis 1989, a l'appui du député conservateur Alan Redway, ancien ministre fédéral de l'Habitation.

« Le problème, naturellement, est de trouver comment promouvoir un accroissement de la propriété au pays sans, à la fois, augmenter le déficit ni entraîner d'autres coûts pour vous ni pour moi, en tant que contribuables », a noté hier M. Redway.

« On peut y arriver en utilisant les fonds des régimes enregistrés d'épargne-retraite pour le paiement initial d'une maison. Je suis depuis longtemps un partisan enthousiaste de cette proposition », a-t-il ajouté.

Un porte-parole du ministère des Finances a dit que les hauts fonctionnaires du ministère étudieraient sérieusement la suggestion.

Un récent sondage Angus Reid a indiqué que 75 % des personnes interrogées ont exprimé un appui modéré ou fort à un programme qui permettrait l'usage de la valeur d'un REER pour l'achat d'une maison, a rapporté M. Hopkins.

REER propriétaire

« Fondamentalement, elle recommande d'accepter que les fonds détenus dans un REER par l'acheteur puissent servir à acquérir une portion de propriété », a-t-il ajouté.

■ Air Canada enregistre une perte au 2e trimestre

MONTRÉAL — Air Canada a déclaré une perte nette consolidée de 30 millions \$ ou 41 cents par action pour le trimestre clos le 30 juin 1991, en regard d'un bénéfice net de 19 millions \$ ou 26 cents par actions en 1990. La perte nette pour le premier semestre est de 130 millions \$ ou 1,76 \$ par action, contre un bénéfice net de 6 millions \$ ou 8 cents par action en 1990.

AVIS IMPORTANT AUX BÉNÉFICIAIRES DU RÉGIME DE RETRAITE DE MAYBAND FOODS INC. (le « régime Maybank »)

Coopers & Lybrand Limitée a négocié une entente de principe, en tant qu'administrateur du régime Maybank, pour un procès amorcé en 1987 en votre nom contre Gainers Inc. et d'autres défendeurs. Pour conclure cette entente, l'administrateur veut obtenir un ordre de la cour le désignant pour représenter tous les bénéficiaires du régime Maybank et les liant par cette entente. Un juge de la Cour de justice de l'Ontario (division générale) entendra cette requête le jeudi 29 août 1991, à 10 h, au Osgoode Hall, 130, rue Queen Ouest, à Toronto (Ontario).

Une fois l'ordre de représentation obtenu et l'entente finale signée, l'administrateur demandera à la cour d'approuver l'entente et de libérer le fonds d'injonction.

Vous pouvez obtenir une copie des conditions de l'entente de principe et des documents déposés auprès de la cour en écrivant à nos conseillers juridiques, Fasken Campbell Godfrey, C.P. 20, Centre Toronto-Dominion, Toronto (Ontario) M5K 1N6, à l'attention de John Varley ou de Robert Staley. Si notre nomination à titre de représentant vous préoccupe, veuillez téléphoner à MM. Varley ou Staley au (416) 366-8381 avant le 29 août 1991.

Si vous souhaitez participer individuellement à ce procès, vous devez aviser l'administrateur par écrit suffisamment à l'avance et demander à la cour l'autorisation d'intervenir avant la date à laquelle elle devra statuer.

Fait à Toronto, le 2 août 1991

Coopers & Lybrand Limitée
Administrateur du régime Maybank
145, rue King Ouest
Toronto (Ontario)
M5W 1A2
A l'attention de Robert M.C. Holmes
Premier vice-président

Le scandale de la BCCI affecte les opérations de la Citibank à Hong Kong

HONG KONG — Hantés par le scandale de la Bank of Credit and Commerce International (BCCI), les épargnantes de Hong Kong ont assiégié les agences de la Citibank pour retirer leur argent, à la suite de rumeurs sur des difficultés que connaîtrait le géant américain.

par DAVID STAMP
de la Presse canadienne

Du jeune yuppie aux grands-mères, une foule de déposants ont envahi hier neuf des 27 agences de la Citibank de la colonie britannique, les queues s'allongeant sur les trottoirs, grossies par les curieux.

« Ce n'est pas une question de crise, c'est une réaction exagérée

et stupide », a déclaré le responsable de Citibank pour Hong Kong, Steve Baker. « Même si cela doit durer jusqu'à tard dans la soirée, nous vous donnerons tout l'argent que vous voulez », a-t-il dit aux épargnantes.

Depuis que le gouvernement a fermé la branche locale de la BCCI, dont les opérations internationales ont été suspendues le 5 juillet pour fraude, Hong Kong est en proie à un phénomène quasi hysterique.

Certains déposants de la BBCI ont entamé une grève de la faim. Deux autres banques, contrôlées comme la BCCI par des actionnaires arabes, ont également été assiégées le mois dernier.

Selon Steve Baker, les rumeurs d'hier ont été provoquées par les déclarations récentes d'un parlementaire américain, John Dingell,

qui a estimé que la branche soeur de la Citibank, la Citicorp, était « techniquement insolvable ».

« Les déclarations de Dingell sont totalement fausses, irresponsables et absurdes. Nous continuerons nos opérations de façon normale à Hong Kong. Nous avons la capacité et nous voulons satisfaire tous les besoins de la clientèle », dit un communiqué de la Citibank.

Le gouvernement de la colonie a qualifié les rumeurs de ridicules. Le secrétaire aux Affaires monétaires, David Nendick, a estimé que ce genre de fausses rumeurs pouvaient être dommageables à la réputation de Hong Kong en tant que centre financier.

Une autre branche de la Citibank a été assiégée dans un pays asiatique, mais Steve Baker a refusé d'identifier ce pays.

Il a ajouté que seulement moins de 1 % des dépôts avaient été retirés, mais n'a pas voulu donner le montant total des dépôts.

Pour leur part, les producteurs de lait de transformation font valoir que les difficultés financières sont actuellement plus marquées du leur côté.

A cet égard, M. Daniel Saint-Amour, producteur de la région de Joliette, a cité des informations provenant du Bureau d'examen d'endettement agricole et qui montrent que les producteurs en difficulté proviennent majoritairement du groupe de ceux produisant du lait de transformation.

Les ouvrages, faisant partie du contrat, sont projetés sur la rue « Veillon » du développement rue Veillon et concernant principalement les travaux suivants:

1. Addition de conduites principales d'aqueduc et d'égouts pour le prolongement des réseaux de services publics, comprenant l'excavation et le remblissage nécessaires.
2. Installation de branchements privés, regards, puisards, vannes, bornes d'incendie et autres accessoires connexes.
3. Construction des infrastructures de rue et réalisation des fondations correspondantes en matériau granulaire d'emprunt.
4. Raccordement des ouvrages, mise en opération des tuyaux et nettoyage du site.

CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION

Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs qui sont détenteurs d'un permis de la Régie des entreprises de la construction du Québec. Ils peuvent, moyennant un dépôt de cinquante-cinq dollars (55 \$) incluant TPS NON REMBOURSABLE, fait au nom de ROCHE LTÉE, groupe-conseil, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:

ROCHE LTÉE, groupe-conseil
2535, boulevard Laurier
SAINT-FOY (Québec)
G1V 4M3

CONDITIONS DE SOUMISSION

Les soumissions doivent être présentées tel que requis au Cahier des charges et être accompagnées d'un cautionnement correspondant à 10 % du montant de la soumission.

Elles seront reçues au bureau de la greffière située à l'Hôtel de Ville de Beauport, jusqu'à 11 h le lundi 19 août 1991, pour ouverture à compter de 11 h, le même jour, dans une salle située à l'Hôtel de Ville, 10, rue de l'Hôtel-de-Ville, Beauport, en présence des personnes intéressées.

La Ville de Beauport ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et rejetera toute soumission non conforme.

Fait à BEAUPORT, ce 9 août 1991

VILLE DE BEAUPORT

DÉVELOPPEMENT RUE VEILLON

DOSSIER N° D-91-065

APPEL D'OFFRES

Avis est, par la présente, donné que la Ville de Beauport recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées.

PROJET N° 11424-002

Les ouvrages, faisant partie du contrat, sont projetés sur la rue « Veillon » du développement rue Veillon et concernant principalement les travaux suivants:

1. Addition de conduites principales d'aqueduc et d'égouts pour le prolongement des réseaux de services publics, comprenant l'excavation et le remblissage nécessaires.
2. Installation de branchements privés, regards, puisards, vannes, bornes d'incendie et autres accessoires connexes.
3. Construction des infrastructures de rue et réalisation des fondations correspondantes en matériau granulaire d'emprunt.
4. Raccordement des ouvrages, mise en opération des tuyaux et nettoyage du site.

CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION

Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs qui sont détenteurs d'un permis de la Régie des entreprises de la construction du Québec. Ils peuvent, moyennant un dépôt de cinquante-cinq dollars (55 \$) incluant TPS NON REMBOURSABLE, fait au nom de ROCHE LTÉE, groupe-conseil, se procurer les documents complets de soumission à l'endroit suivant:

Fait à BEAUPORT, ce 9 août 1991

APPEL D'OFFRES

PROJET: École Mgr-Labrie
Havre-Saint-Pierre

PROPRIÉTAIRE: La Commission scolaire de la Moyenne-Côte-Nord
1235, rue de la Digue
Havre-Saint-Pierre (Québec)
G0G 1P0

Tél.: (418) 538-3044
Télécopieur: (418) 538-3268

ARCHITECTE: Groupe-Conseil BBGL Inc.
(Betzille, Galienne, Martin, architectes)

Conseils: Jean-Marie Lavoie b. arch.
Paul Brassard, b. arch.
390, rue Brochu, bureau 200

Sept-Îles (Québec)
G4R 2W6

Tél.: (418) 962-3308

Télécopieur: (418) 968-1809

Chargé de projet: Anne Parent, architecte

INGÉNIER: Groupe-Conseil TDA
229, boul. Lassaline
Baie-Comeau (Québec)
G4Z 1S9

Tél.: (418) 296-8711

Télécopieur: (418) 296-8971

Chargé de projet: Réal Dugas, ingénieur

La Commission scolaire de la Moyenne-Côte-Nord, propriétaire, demande des soumissions pour les travaux de ventilation-chauffage à l'école Mgr-Labrie à Havre-Saint-Pierre.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau du Groupe-Conseil TDA contre un dépôt de cent dollars (100 \$) à l'ordre de la Commission scolaire de la Moyenne-Côte-Nord, qui sera remboursé au soumissionnaire s'il remet les plans et devis en bon état, dans les trente (30) jours qui suivent l'ouverture des soumissions. Les documents pourront être consultés au bureau de l'ingénieur, ainsi qu'au bureau des soumissions déposées de Sept-Îles et de Québec.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de vingt mille dollars (20 000 \$) à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours de la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour granges, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., c.Q-1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément aux dispositions du Réglement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires en vigueur depuis le 16 août 1990.

VOS ANNONCES CLASSEES DU SOLEIL

À VOTRE SERVICE
647-3311

INTERURBAIN GRATUIT

1-800-463-2116

FAX: **647-3322**
Pour placards publicitaires
plus grands

Délais pour la parution
d'annonces ordinaires

- 17h30, du lundi au jeudi; 17h00 vendredi, pour insertion dans le journal du lendemain.
- Vendredi 17h00 pour insertion dans le journal du dimanche et du lundi

INFORMATIONS GÉNÉRALES

- Service téléphonique: du lundi au jeudi, de 8h00 à 17h30; vendredi 17h00.
- Heures d'ouverture: du lundi au jeudi, de 8h30 à 17h00; vendredi 16h30.
- Le Soleil se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable par la direction.
- Adresse: Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, QC, G1K 7J6

MESSAGES PERSONNELS ET AVIS

103 ACTIVITÉS DIVERSES

RECEPTION MICHEL-ANGE
Vous désirez vous faire des
AMI(E)S? 628-2892

TAROT projectif - Service professionnel de relation: 523-7121

106 MESSAGES PERSONNELS

HOMME dans la vingtaine, 59, bonnes chaussures, yeux bleus, cheveux bruns, désire rencontrer femme entre 25 et 35 ans, libre de coûts, sans enfants, fumeur, sérieux, honnête, aime dialoguer, cheveux noirs, entre 5'6" et 5'9", pour relation amoureuse. Ecrire à: 227, Le Soleil, 390, St-Vallier Est, Québec, QC, G1K 7J6

107 AGENCES DE RENCONTRE

ACCUEIL: 390, 25ème Rue POURQUOI RESTER SEULE? Consultez Mme Adrien Longo: 523-7458; rés: 523-5547

AGENCE MATRIMONIALE
MME HAMEL INC. LIC

A votre service depuis 20 ans

209 Chadelaine, Ste-Foy

But sérieux, 681-0169

CENTRE D'ÉPANOISSEMENT
Affiliation: 2500, Bergeron,

B.3.5. 1434 C. St-Foy

681-6801

108 PERDU - TROUVÉ

PERDUE dans Jardin de Sillery, chatte rose, nom: doucette. Re-compense promise: 681-1400

PERDU, portefeuille, quartier des Grands Voiliers, Cao-Rouge, recompense promise: 687-9376

PERDU à Ste-Foy près Pont de Québec chatte blanche. Yeuxverts, doigt surnuméraire. 687-9376

109 ASTROLOGIE CARTOMANCIE

ENFIN à Québec, CAGLIOSTRO Hypnosse - astrologie - voyance pure, 524-7199.

CARTE DU ciel, psychotarot, cartomancie, graphologie, 622-2333

SERVICE ET VENTE

120 ACCESSOIRES DE PARTERRES

BALANCOIRE en bois avec tout, table entre bancs, 150 \$, 651-5155

126 AMÉNAGEMENT TERRAIN

AMÉNAGEMENT de terrain, murs de remblai, interloc, tourbe, Tel: 626-3517.

A VENDRE, terre torréfiée pour jardin et pelouse, 622-1121

CLOTURE en bois, 30'x5' et 65'x17', 100 \$, 651-5176

PAYSAGISTE Bowtierre croquis et plantation, 692-2836, 578-5134

128 AMÉUBLEMENT

ATTENTION amateur meubles vintage, tout, 651-7640

BIBLIOTHÈQUE en bois, 350\$, 651-5155

CAUSES 3 piasses 100 \$ 2 plaqes 45 \$, meuble 40 \$, meuble audio-video 65 \$, miroir 50 \$, boîte 35 \$, lit simple 70 \$, 651-0559

CHAMBRE moderne 7 mœurs, lit gigogne, 39 po., 400 \$, 652-9976

COMMODE triple, mélamine blanche, polaires vert-menthe et blanche moderne, 80 \$, 683-4979

DIVAN et causeuse, a vendre, 250\$, 649-7764

ELEMENT mural, mélamine orme, 2005, rideaux dentelle, 2 panneaux 98x86 ch., état, neuve, 210\$, 658-2444

ESTAGERE murale en mélamine, plusieurs compartiments, lumière encastree, 687-9540

FERMETURE DE MAISON Poêle 100 \$, laveuse à lourdeurs 100 \$, séchoir 100 \$, mobilier, 500 \$, rés: 500 \$, état, neuve, 2474 ou 622-1142

FOUR micro-ondes 3 ons Sharp Carrousel II, 200 watts, avec assiette tournante. Bureau, commode de chambre coucheur, 683-3762.

FUTON 54" neuf, housse, état, ill et divan, 475\$, 643-376, 627-7735

LIT 39 po., état, neuve, 60 \$, 651-4028

LIT Amisco, rouge, avec lit gigogne incluant matelas 325 652-8156

LIT 39 po., noir, hybride, usagé 1 an, 500 \$. Après 500 \$, 652-9461

MEUBLE radio-stéréo Admira!, set de chambre complet, bureau en bois, commerce démontage, 653-9869

PRÉTERAIRES poussi 3 mois pour l'année, références, 649-1886

130 ANIMAUX

BERGER teckel (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 385 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

BERGER teckel miniature, poll. noir, lignée champions, enregis, 400 \$, 1-354-2674

DOBERMAN chiots noir et feu enregis, garantie, 350\$

GOLDEN retriever mèles, 350\$, prêt à porter, 683-6468

SHAR-PEI CHINOIS Belge, bien plissé, verminifugé, vacciné, état, lignée de championnat, 250 \$, 652-7548

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

SHIBA TECKEL (sauvage), mèles, lignée de championnat, verminifugé, vacciné, enregis, 350 \$, 1-819-229-3538 laissez message.

Québec, Le Soleil, vendredi 9 août 1991**383 SERVICES DOMESTIQUES ET GARDERIE**

GARDERAIS cher-moi, bébé de 0 à 1 an, l'âge de l'expérience. Pointe Ste-Foy. Tél. 650-2086.

GARDERAIS enfant chez moi, à Ste-Famille île d'Orléans, à la journée, soirée ou les diners durant l'année scolaire. 829-1269.

GARDERAIS bons enfants 0 à 3 ans, rés. Côte-d'Îles, bons repas, rés. et linge. Limoges 529-3183.

GARDIENNE demande début sept., pour 2 enfants, à notre domicile (Cap-Rouge). 652-4068.

GARDIENNE demande chez moi, bébé 4 mois, journaux/ménage. Loretteville 847-4068.

GARDIENNE dynamique pour 1 enfant, 1 mois, 10\$ par heure, un instant, près université, 681-758.

MENAGE & la semaine, aux 15 jours, au moins, tapis, literie, linge. Dumas 833-1760, 837-4918.

MONTAUX garderie en milieu familial, 0 à 5 ans. 525-6722.

POUPONNIERE Pouze-Pousse, 1 mois, 10\$ par heure, matelas, linge. Couches et reçus fournis. 2 Places. Duberger. 861-9253.

RECHERCHE dame de confiance pour garde bébé 18 mois, à notre domicile à Cap-Rouge. 650-7786.

RECHERCHE personne pour s'occuper d'un jeune enfant, à la maison. Loc Beauport, préférence 1 mois, 10\$ par heure, place au vu. vend. 663-3000 (Linda). 549-9993.

STE-GARDERIE enfants 0 à 5 ans, bons soins, expérience, reçus fournis. 503-0463.

STE-FOY garderais enfants de tout âge, chez moi. 556-5561.

STE-FOY, recherchons gardienne pour 2 enfants, 1 mois, 10\$, 5 lourdes. Couches et reçus fournis. 2 Places. Duberger. 861-9253.

ST-SACREMENT, donne garderie enfants chez elle. AUSSI dîner pour écoliers. 527-5583.

385 SERVICES SPECIALISÉS

COMPTABILITÉ, états financiers financement, recrutement 872-3340.

IMPRIMERIE au laser, Word Perfect 5.1, couv. Hélène 626-9271.

L.R.V. comptabilité PME, imprimé expérience 20 ans. Lise 427-1145.

OFFRE GERER logements, centres commerciaux, propriétaires etc. Gestion EPL Inc 658-2174.

SERVICE DE RÉDACTION Écrivain et scénariste. 666-9394.

TRAITEMENT de texte: brochures, C.V., travaux scolaires. Michèle: 649-9946.

TRAITEMENT de texte, curriculum vitae. 872-9946.

TRAITMENT de texte, I.M. et Mac. C.V. 622-0513.

388 RECHERCHE: EMPLOI

HOMME recherche emploi entre 16 août et 2 sept., tous genres de travail. François 524-6657.

FINANCE**391 ARGENT DISPONIBLE**

ACHÈTEZ comptant chèque postale, compte à recevoir, hypothèque, balance prix vente. 652-8423.

ARGENT A PRÊTER De 1 plusieurs millions, intérêt 10%+, terme 10 ans, amortissement 20 ans et plus, commercial, industriel. 1-819-846-3376.

2ème hypothèque sur immeubles commerciaux ou résidentiels locatifs, 10%+, 10 ans, amortissement Financière Québécoise 688-5053.

Problèmes financiers d'entreprise personnelles. Consultez 1-800-463-2176 code 10 308. Bur 1-690-2757.

397 OCCASIONS D'AFFAIRES

DAME demande associée pour acheté ou mise sur pied d'un petit commerce, secteur résidentiel, toutes les activités. Etc. 652-9713. Le Soleil, 390, St-Vallier Est. Québec. CG. GIK 736.

FLORIDE. Compagnie américaine offre de venir passer vos hivers en Floride tout en faisant de l'argent. Trouvez toute l'information, investissement 10 000 \$, garantie. 654-4767. Anglais non nécessaire.

GENS D'AFFAIRES Lisez-vous dans le commerce? Comptez sur nous pour investissement inférieur à 1000 \$ et un capital de plus de 4000 \$ en suivant 5 étapes très faciles et très rapides. 418-753-5600. (514)355-2075.

INVESTISSEUR, quadruplex neuf, chez moi, revenir garanti, Daniel Longueuil 878-2092.

RECHERCHE, octobre (55+) recherchez un investisseur à faire construire une résidence à Québec métropolitain. Je souhaite la licence au niveau de la Régie des entreprises en construction du Québec. 819-379-9416.

RECHERCHE associé pour entreprise de construction avec petit capital. Après 18h. 828-1825.

IMMEUBLES

LOGEMENTS**400 ANCIENNE-LORETTÉ**

A 644-0441, spacieux, 4½, moderne,insonoré, ascenseur, intercom, promotion.

A 1573 St-Cyrille, très grande maison, louer ou vendre. 871-7839.

A 843-5258, 828-9110 spacieux 4½, récent, prix compétitif.

A Ancienne-Lorette 3½, chouette éau chaude 1 mois gratuit 872-6364.

UN SUCCÈS À S'EN SUCRER LE BEC DANS PLUS DE 40 ENDROITS

Le Coin du Bonbon

DISPONIBLE IMMÉDIATEMENT A UN PRIX INCOMPARABLE

PLACE FLEUR DE LYS

LE COIN DU BONBON se spécialise dans la vente de plus de 60 variétés de bonbons ainsi que noix, chocolats, muesli soufflé, et des produits sans sucre.

UN SUCCÈS QUI PEUT ÊTRE LE VÔtre POUR UN INVESTISSEMENT MINIME

Pour plus de renseignements, veuillez contacter

Gérald Laneville en composant le

1 (613) 938-1333

400 ANCIENNE-LORETTÉ

1 MOIS GRATUIT, 3½, 4½, 5½, Francheville, semi-meublés, éclores. 860-0683.

1 MOIS GRATUIT, 3½, meuble désiré, tout compris, 866-8973.

2-3 Mois gratuits

Beauport, 3½, 4½, 5½, repente, tout compris, vue sur fleuve, piste cyclable. 866-1394.

A LA COLLINE 3½, chouettes éclores, spacieux. 872-2087.

A L'ANCIENNE LORETTÉ

3½ meuble 1 MOIS GRATUIT 1519 Des Cœurs # 204, 872-3451.

GRAND 4½ style condo planchers modernes, style condo. 1 mois gratuit, libre. oct. 871-4678.

GRAND 3½ chouette, éclore, spacieux. 872-3691.

GRAND 4½, chouette, éclore, cible. 872-3691.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

GRANDS 4½ modernes, tout repente, chouettes, espaces, libres. 860-5528.

410 MONTCALM

3½, 4½, 6½
Avec vue sur les Plaines
chauffées, 625-9711, 687-2798.
BD. St-Cyrille, 4½ entièrement
renové, Jour 692-1211, soir 692-0399.

BEAU 3½ à sous-sol, Jardins
Mérici grand balcon, stationnement,
chauffe, éclairage, 590\$ pour
485\$, 694-9860-687-1526.

BELVEDERE 5½ tout com-
prise stationnement, service
buanderie, 656-1846, 681-4387.

BELVEDERE 5½, 5½, 6½, 7½
peint, chauffe, éclairage, 540 \$, 648-8716.

Calixa-Lavallée, grandes 3½,
5½, libres, entrée laveuse-
secheuse, semi-meuble dési-
ré, abordable, 688-9451.

CALIXA-Lavallée, 2½, 5½,
immédiatement, 654-9580.

3½ CASOT, propre, chauffe,
eau chaude, buanderie
395 \$, 527-3383, 656-0573.

3½ CHAUFFE, 3805,
683-3373.

3½ CHAUFFE, 3505,
studio 2605, 683-5864.

4½ CONDE Des Glaciés, moderne,
mezzanine, terrasse, semi-meuble,
eau chaude, secheuse, les sept.,
495\$, possibilité meuble, 692-4860
après 17h.

DE BERNIERES, 3½, chauffe,
semi-meuble, 3205, 522-6337.

DES EBRALES, 1½, 2½, 3½,
semi-meuble, ouvert, eau chaude,
buanderie, sundex, 300\$ à
500\$, 681-6486, 522-4708.

DES FRANCISCAINS, belle im-
médiatement, 4½, laveuse-
secheuse, planchers bois franc,
chauffe, eau chaude, 460\$, 522-5841.

DES Franciscains, grande 3½,
semi-meuble, entrée laveuse-
secheuse, 325 \$, libres 527-9268.

DOLBEAU, super 7½, 2 étages,
terrasse, 7005, 688-3499, 688-0209.

DU Parc, 6½, 7½, 9½, 10½, 12½,
chauffe, eau chaude fournie Chan-
tal 52-1576, ou poquette 684-4627.

3½, ENTREE lavageuse sécheuse,
parking, 682-6672, 688-3196.

FACE HÔPITAL ST-SACREMENT
1025 Chemin St-Joseph l'ouest 11½,
3½, 4½ libres, toiles, ascenseur,
stationnement disponible, aborda-
ble, 527-8491.

FACE Parc des Braves, 4½, chauffe,
eau chaude, entrée laveuse-
secheuse, 588-1999, 687-1206.

2½ FACE Plaines, Concorde, Il-
bre 1er sept., 882-5589, toutes 18h.

Fraser, 1½, 2½, 300 \$, Sept.,
290 \$, Très propres, 681-6937.

FRASER 4½ dernière étage,
524-7833, 684-3957.

FRASER plus Cortier, poète de frigo
four, balcon, libre immédiatement,
550\$, chauffe, éclairage et électri-
cité non inclus, 524-0777.

GRAND 4½, à l'etage, près école,
Jour: 687-8890, soir: 687-4092.

GRAND 2½ renvoi 3½, chauffe,
éclairage, plancher sept., 687-4417.

HABITAT 435

6 Pièces, chauffe, éclairage, à l'ap-
purement du feu, piscine et station-
nement intérieur, sept., 687-1125.

4½ semi-meuble ou non, St-
Cyrille ouest, près Collège
St-Charles Gagnier, tour
692-1221 poste 320, 317, soit
681-8357.

LE BARONET

Angle 5½, impeccable, stationne-
ment, 3 chambres, très ensemble,
Libre, 529-1030.

MONTCALM, très beau 4½, boiserie,
planchers bois franc, frais
peint, chauffe, eau chaude, 812 \$, Jour
691-2030, soit 682-9727.

PERE-Marquette, 3½, rez-de-
chassée, 2 chambres, chauffe,
entrée laveuse, secheuse, très
propre, libre, 650 \$, 650-0337.

PRES Des Etablissements, 3½, sem-
meuble très propre, 360 \$, 648-8716.

PRES Grand Théâtre 1½, 2½, re-
nove, tout inclus 755-3658, 647-2820.

PRES Parliament, 4½, 1er étage
semi-meuble, chauffe, eau chaude,
cable, 530 \$, 654-9677, 839-1990.

PRES Parliament, 2½ à 3½, toutes
familles, éclairage, 2905 \$, 605-52461.

3½, PRIX REVENIR 3255
3½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½, 10½,
Planchers bois franc, renoves,
stationnement, 847-1879, 683-0814.

PROTECTION, 4½, très ré-
cente, 2 chambres, chauffe,
entrée laveuse, secheuse, très
propre, libre, 650 \$, 650-0337.

LOCKWELL, 2½, semi-meuble,
chauffe, éclairage, tranquille 652-2727.

LOGEMENTS 5½, bien amé-
nagé, situés près de la rue Cartier
et école Anne Hebert, chauffe,
eau chaude fournie, 575\$, 529-9235.

LEVIS, 2½, 3½, 4½, libres, planches
de bois, 650 \$, 650-0337.

LEVIS, 2½, 3½, 4½, 5½, 6½, 7½, 8½, 9½,
9½, 10½, 11½, 12½, 13½, 14½, 15½, 16½, 17½,
18½, 19½, 20½, 21½, 22½, 23½, 24½, 25½, 26½, 27½, 28½, 29½, 30½, 31½, 32½, 33½, 34½, 35½, 36½, 37½, 38½, 39½, 40½, 41½, 42½, 43½, 44½, 45½, 46½, 47½, 48½, 49½, 50½, 51½, 52½, 53½, 54½, 55½, 56½, 57½, 58½, 59½, 60½, 61½, 62½, 63½, 64½, 65½, 66½, 67½, 68½, 69½, 70½, 71½, 72½, 73½, 74½, 75½, 76½, 77½, 78½, 79½, 80½, 81½, 82½, 83½, 84½, 85½, 86½, 87½, 88½, 89½, 90½, 91½, 92½, 93½, 94½, 95½, 96½, 97½, 98½, 99½, 100½, 101½, 102½, 103½, 104½, 105½, 106½, 107½, 108½, 109½, 110½, 111½, 112½, 113½, 114½, 115½, 116½, 117½, 118½, 119½, 120½, 121½, 122½, 123½, 124½, 125½, 126½, 127½, 128½, 129½, 130½, 131½, 132½, 133½, 134½, 135½, 136½, 137½, 138½, 139½, 140½, 141½, 142½, 143½, 144½, 145½, 146½, 147½, 148½, 149½, 150½, 151½, 152½, 153½, 154½, 155½, 156½, 157½, 158½, 159½, 160½, 161½, 162½, 163½, 164½, 165½, 166½, 167½, 168½, 169½, 170½, 171½, 172½, 173½, 174½, 175½, 176½, 177½, 178½, 179½, 180½, 181½, 182½, 183½, 184½, 185½, 186½, 187½, 188½, 189½, 190½, 191½, 192½, 193½, 194½, 195½, 196½, 197½, 198½, 199½, 200½, 201½, 202½, 203½, 204½, 205½, 206½, 207½, 208½, 209½, 210½, 211½, 212½, 213½, 214½, 215½, 216½, 217½, 218½, 219½, 220½, 221½, 222½, 223½, 224½, 225½, 226½, 227½, 228½, 229½, 230½, 231½, 232½, 233½, 234½, 235½, 236½, 237½, 238½, 239½, 240½, 241½, 242½, 243½, 244½, 245½, 246½, 247½, 248½, 249½, 250½, 251½, 252½, 253½, 254½, 255½, 256½, 257½, 258½, 259½, 260½, 261½, 262½, 263½, 264½, 265½, 266½, 267½, 268½, 269½, 270½, 271½, 272½, 273½, 274½, 275½, 276½, 277½, 278½, 279½, 280½, 281½, 282½, 283½, 284½, 285½, 286½, 287½, 288½, 289½, 290½, 291½, 292½, 293½, 294½, 295½, 296½, 297½, 298½, 299½, 300½, 301½, 302½, 303½, 304½, 305½, 306½, 307½, 308½, 309½, 310½, 311½, 312½, 313½, 314½, 315½, 316½, 317½, 318½, 319½, 320½, 321½, 322½, 323½, 324½, 325½, 326½, 327½, 328½, 329½, 330½, 331½, 332½, 333½, 334½, 335½, 336½, 337½, 338½, 339½, 340½, 341½, 342½, 343½, 344½, 345½, 346½, 347½, 348½, 349½, 350½, 351½, 352½, 353½, 354½, 355½, 356½, 357½, 358½, 359½, 360½, 361½, 362½, 363½, 364½, 365½, 366½, 367½, 368½, 369½, 370½, 371½, 372½, 373½, 374½, 375½, 376½, 377½, 378½, 379½, 380½, 381½, 382½, 383½, 384½, 385½, 386½, 387½, 388½, 389½, 390½, 391½, 392½, 393½, 394½, 395½, 396½, 397½, 398½, 399½, 400½, 401½, 402½, 403½, 404½, 405½, 406½, 407½, 408½, 409½, 410½, 411½, 412½, 413½, 414½, 415½, 416½, 417½, 418½, 419½, 420½, 421½, 422½, 423½, 424½, 425½, 426½, 427½, 428½, 429½, 430½, 431½, 432½, 433½, 434½, 435½, 436½, 437½, 438½, 439½, 440½, 441½, 442½, 443½, 444½, 445½, 446½, 447½, 448½, 449½, 450½, 451½, 452½, 453½, 454½, 455½, 456½, 457½, 458½, 459½, 460½, 461½, 462½, 463½, 464½, 465½, 466½, 467½, 468½, 469½, 470½, 471½, 472½, 473½, 474½, 475½, 476½, 477½, 478½, 479½, 480½, 481½, 482½, 483½, 484½, 485½, 486½, 487½, 488½, 489½, 490½, 491½, 492½, 493½, 494½, 495½, 496½, 497½, 498½, 499½, 500½, 501½, 502½, 503½, 504½, 505½, 506½, 507½, 508½, 509½, 510½, 511½, 512½, 513½, 514½, 515½, 516½, 517½, 518½, 519½, 520½, 521½, 522½, 523½, 524½, 525½, 526½, 527½, 528½, 529½, 530½, 531½, 532½, 533½, 534½, 535½, 536½, 537½, 538½, 539½, 540½, 541½, 542½, 543½, 544½, 545½, 546½, 547½, 548½, 549½, 550½, 551½, 552½, 553½, 554½, 555½, 556½, 557½, 558½, 559½, 560½, 561½, 562½, 563½, 564½, 565½, 566½, 567½, 568½, 569½, 570½, 571½, 572½, 573½, 574½, 575½, 576½, 577½, 578½, 579½, 580½, 581½, 582½, 583½, 584½, 585½, 586½, 587½, 588½, 589½, 590½, 591½, 592½, 593½, 594½, 595½, 596½, 597½, 598½, 599½, 600½, 601½, 602½, 603½, 604½, 605½, 606½, 607½, 608½, 609½, 610½, 611½, 612½, 613½, 614½, 615½, 616½, 617½, 618½, 619½, 620½, 621½, 622½, 623½, 624½, 625½, 626½, 627½, 628½, 629½, 630½, 631½, 632½, 633½, 634½, 635½, 636½, 637½, 638½, 639½, 640½, 641½, 642½, 643½, 644½, 645½, 646½, 647½, 648½, 649½, 650½, 651½, 652½, 653½, 654½, 655½, 656½, 657½, 658½, 659½, 660½, 661½, 662½, 663½, 664½, 665½, 666½, 667½, 668½, 669½, 670½, 671½, 672½, 673½, 674½, 675½, 676½, 677½, 678½, 679½, 680½, 681½, 682½, 683½, 684½, 685½, 686½, 687½, 688½, 689½, 690½, 691½, 692½, 693½, 694½, 695½, 696½, 697½, 698½, 699½, 700½, 701½, 702½, 703½, 704½, 705½, 706½, 707½, 708½, 709½, 710½, 711½, 712½, 713½, 714½, 715½, 716½, 717½, 718½, 719½, 720½, 721½, 722½, 723½, 724½, 725½, 726½, 727½, 728½, 729½, 730½, 731½, 732½, 733½, 734½, 735½, 736½, 737½, 738½, 739½, 740½, 741½, 742½, 743½, 744½, 745½, 746½, 747½, 748½, 749½, 750½, 751½, 752½, 753½, 7

A 249 000 \$, Sillery, 3000 p.c., commerce de bureau, 1000 m², 529-2611 Impact Courtier

B-ATISSA, commerce à vendre, 1000 m², Chemin Ste-Foy 657-6949 messager

CAP-Rouge rénové site, site, le site doit vendre! Hamel 875-1173

CENTRE d'achat, 32 000 p.c., 623-8706

LOCAL commercial plus terrain, terrain 174 000 p.c., 225 000 \$, 681-5704, 652-7098

PRES FLEUR DE LYS vend, ou louer, Boui, Hamel, immeubles de 26 000 p.c., terrain 174 000 p.c., 529-4563.

RIVE-SUD, site ideal, revenus 40 000\$, dépenses 10 000\$, prix 45 000\$, négociable, 836-5978

VAL BELAIR, à vendre adifice commercial sur 3 étages, 3600 p.c., plancher, terrain 17 000 p.c., Pierre-Antell 650-2611

598 TERRES

A STE-CROIX, ferme 40 arpents, 55 000 \$, 1 (819) 684-9870.

BEAUMONT vue fleuve Route 132, 50 acres, J. P. Filteau 656-0273, 643-3400

599 RECHERCHÉ:

URGENT besoin de commerces, Dossiers traités confidentiellement, Marcel Doucet 847-4044, 652-972, Nicole Martin courtier.

VÉHICULES

605 AUTOS À VENDRE

ACADIAN 1981, automatique, 60 000 km, manuelle, très propre, 2 pneus d'hiver, très propres, en ordre, 651-2288.

ACADIAN 1984, 5 vitesses, bonne mécanique, 120 000km, 539-5562

ACADIAN 86, 5 vitesses, 15000\$, 481-3110, 655-1317

ACURA Legend LS 95, couverte, 60 000 km, état très bon, très bonne garanti tout 96, 32 500 \$, 114(18)248-7316

ACURA Integra GLT 87, 70 000km, tout équipée, 10 500 \$, 529-3978

AMC Spirit GT 85, 6 cyl., peinture d'origine, état très bon, 10 000 \$, très propre, après 176 000 km, 652-6666.

AMX 1987, M6, coupe 2 portes, 5 vitesses, 70 000km, Infiniti Quebec 526-2525.

BMW 325i 1986, toute équipée, repêché à neuf pneus hiver et été, prix à neuf, 549-9717 message

BMW 325iC, 1988, blanche, 60 000km..., Exode Auto 650-3945

BMW 1986, 105 000km, condition A1, 9750 \$, 875-1636

BMW 533i 84, manuelle, cuir, 172 000km, 9500\$, 692-1532, 656-6162

BMW 525i, 87, 75 000 km jamais sorti l'hiver, 622-8252

BUICK Century 86, 50 000 km, très bon état, 6000\$, 831-6176

BUICK Regal 1990 9000 km, équipement complet 651-4809

BUICK 4 portes, 1986, bleue, 65 000 km, état, 1850\$, 667-3478

CADILLAC de ville 1980, très propre, 26005 878-2507

CADILLAC Seville 1976, 82 000km, très bon état, 4000\$, 827-3270

CAMARO 1971, 320 \$ négociable, Soir, 871-1022

CAMARO 1986, 2.8, 1980, automatique, T-Top, mago, urgent, 849-3670.

CAMPWAGON Dodge Caravan 89, achetée en 90, valeur 31 000\$ pour 23 000\$, très propre, 658-3445

CAPRICE Classique 85, équipée, 305 overdrive, 3 000 \$, 844-3578

CAPRICE CLASSIQUE Famille 1983, très propre, 13005 848-3492

CARAVELLE 86, 6 équipes, 900 km, inspectée CAA 3.800 \$, 623-0335

CAVALIER 1986, automatique, 2 portes, 80 000 km, 667-0805.

CAVALIER 1986, 4 portes, automatique, 18 000 km, 6950\$, 661-8456

CAVALIER 88, 65 000km, 4 portes, automatique, 5900\$, 843-9279

CAVALIER CL 90 automatique, 16 000m., 9800\$, 523-4723.

CHEVROLET Celebrity 1987, 4 portes, mécanique excellente, 4 portes, tout équipée, moteur 2.8L, 886-2561, 563-3165

CHEVROLET Nova 87, 4 portes, Hatchback, automatique 57 000km, super propre 5100 \$, 651-8456

CHEVROLET Nova Hatchback, 1987, 5 vitesses, 57 000km., grande capacité rangement 3600\$ 661-8466

CHRYSLER Dynasty LE 90 Bleue, 45 000 km, 13 900 \$, 623-1736

CHRYSLER GLT 1986, 105 000km., équipée au complet, 637-0052.

CHEVROLET Celebrity 88, très propre, mécanique excellente, 4 portes, tout équipée, moteur 2.8L, 886-2561, 563-3165

CHEVROLET Nova 87, 4 portes, Hatchback, automatique 57 000km, super propre 5100 \$, 651-8456

CHEVROLET Nova Hatchback, 1987, 5 vitesses, 57 000km., grande capacité rangement 3600\$ 661-8466

CHRYSLER Laser 1984, pour pièces ou pour route, aubaine 500 \$, 842-8786

CHRYSLER Le Baron GTS, 1987, 110 000km., tout équipée, 7000\$, 839-7208.

CHRYSLER Le Baron 1984, 2 A, 11, 53 000 km, 34005 \$, 823-9243

CHRYSLER LeBaron 85, propre, 9005, 843-8540

CHRYSLER New Yorker Landau 1990, 23 880km, bleue, achetée fév. 91 22 000 \$, 539-1967

CHRYSLER Newport 79, peinture 2 tons, cause déces, 12000\$, négociable, 688-1593

COLT DL 1984, manuelle, 5 portes, 108 000km., 5500\$, 831-5970.

CORSAIR 1984, 2.8, 1980, automatique, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1985, 2.8, 1981, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1986, 2.8, 1982, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1987, 2.8, 1983, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1988, 2.8, 1984, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1989, 2.8, 1985, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1990, 2.8, 1986, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1991, 2.8, 1987, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1992, 2.8, 1988, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1993, 2.8, 1989, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1994, 2.8, 1990, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1995, 2.8, 1991, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1996, 2.8, 1992, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1997, 2.8, 1993, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1998, 2.8, 1994, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 1999, 2.8, 1995, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2000, 2.8, 1996, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2001, 2.8, 1997, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2002, 2.8, 1998, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2003, 2.8, 1999, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2004, 2.8, 2000, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2005, 2.8, 2001, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2006, 2.8, 2002, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2007, 2.8, 2003, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2008, 2.8, 2004, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2009, 2.8, 2005, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2010, 2.8, 2006, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2011, 2.8, 2007, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2012, 2.8, 2008, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2013, 2.8, 2009, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2014, 2.8, 2010, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2015, 2.8, 2011, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2016, 2.8, 2012, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2017, 2.8, 2013, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2018, 2.8, 2014, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2019, 2.8, 2015, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2020, 2.8, 2016, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2021, 2.8, 2017, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2022, 2.8, 2018, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2023, 2.8, 2019, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2024, 2.8, 2020, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2025, 2.8, 2021, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2026, 2.8, 2022, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2027, 2.8, 2023, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2028, 2.8, 2024, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

CORSAIR 2029, 2.8, 2025, 100 000 km, 9500\$, 651-8456

</

DÉCÈS ET AVIS DIVERS

remerciements / memoriam / services anniversaires / faveurs

LACHANCE (Gédéon)



fants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces. Direction des funérailles C. Lavoie & Fils Inc. St-Pamphile Pour renseignements 356-3822

LESSARD (Jean-Paul)



A l'hôpital d'Armagh, le 6 août 1991, à l'âge de 71 ans et 6 mois, est décédé M. Gédéon Lachance, époux de feu dame Rosa Roy. Il demeurait à St-Damien de Bellechasse. La famille recevra les condoléances au salon funéraire de la maison mère des Soeurs de Notre-Dame du Perpétuel Secours de St-Damien, vendredi, de 14 à 17h et de 19 à 22h, samedi, journée des funérailles, à compter de midi. Les funérailles auront lieu le samedi, 10 août, à 14h, en l'église de St-Damien et de la au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Julien (Nicole Carrier), Rollande (Gérald Talbot), Richard (Lynda Labrecque), ses petits-enfants, ses frères, ses belles-sœurs et beaux-frères: Albert (Rosa Guillemette), Émile (Lucille Breton), Jeanne Ida Bergeron (feu Michel Lachance), Amanda Picard (feu Amédée Lachance), Rachel Roy (feu Ernest Labrecque), Ovila Roy (Adélard Mercier), ses neveux, nièces, cousins et cousines. Direction des funérailles Roy & Rouleau Inc. St-Damien Bellechasse Pour renseignements 789-2143

LAVERRIERE (Joseph) — Au Foyer Rivarain de L'Orbinière, le 6 août 1991, à l'âge de 93 ans et 11 mois, est décédé M. Joseph Laverrière, époux de feu dame Lydia Boillard, demeurant à St-Narcisse, Comté Lotbinière. La famille recevra les condoléances vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 9h à la Salle Municipale St-Narcisse. Le service religieux sera célébré le samedi 10 août 1991 à 11h, en l'église de St-Narcisse et de la au cimetière paroissial, sous la direction de la maison Beaudoin Ferland Dupuis Ltée St-Agapit

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Benoit (feu Phélanise Camiré), Simone (Joseph Béty); plusieurs petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, ses soeurs: Yvonne et Alexandrine; son beau-frère et sa belle-sœur: M. Aurèle Boillard, Mme Gracia Boillard; plusieurs neveux et nièces. Pour renseignements: 1-888-4351.

LEMELIN (Antonia Bélanger) — Au CLSC des Trois-Saumons, le 8 août 1991, à l'âge de 76 ans, est décédée dame Antonia Bélanger, épouse de feu M. Hormidas Lemelin. Elle demeurait à Ste-Perpétue, Comté de l'Islet. La dépouille mortelle ne sera pas exposée. La famille recevra les condoléances à l'église, samedi à compter de 13h. Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h, en l'église de Ste-Perpétue et de la au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Florian (Mariette Castonguay), Pâquerette (Jacques Caron), Pierre-Normand (Jeanne-Mance Jean), Gaétan (Jeanne Dubreuil), Laurier (Elise Bellavance), Donald (Marielle Bois); son frère et ses soeurs: Magella Bélanger, Anita Bélanger, Annette (Adrien Caron), Noëlla (Rosaire Pelletier), Aléda (Reina Montmigny); sa belle-sœur: Blanche Pellerin Bélanger; ainsi que plusieurs petits-en-

neau, Mesdames Alexandre, Jeannette, Imelda, Gabrielle et Diana Drouin, Mesdames Eliane, Aurora et Alice Leblond, M. Antoine Pouliot et Mme Jeanne D'Arc Paradis, ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants. Compensera l'envoi de fleurs par un don à la Fondation des Maladies Respiratoires, Hôpital Laval, 2725 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy, G1V 4G5, G1V 4G5. Pour renseignements 663-9838

LEVESQUE (Marie-Rose Rousseau) — A l'hôpital Notre-Dame de Fatima de La Pocatière, le 5 août 1991, à l'âge de 75 ans et 5 mois, est décédée dame Marie-Rose Rousseau, épouse de feu W. Wilfrid Lévesque, demeurant à St-Gabriel (Kamouraska). La famille recevra les condoléances au salon paroissial de St-Gabriel, jeudi, de 19 à 22h, vendredi, de 13 à 17h et de 19 à 22h et samedi, jour des funérailles, de midi à 13h45. Le service religieux sera célébré le samedi, 10 août, à 14h, en l'église de St-Gabriel, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants et son gendre: Gabriel, Yvette, Jacqueline (Tom McLagan), Robert, Jean-Pierre, ses petits-enfants: Cynthia, April, Madeleine, Andréa, Isabelle, Mireille et Michel, ses arrière-petits-enfants: Christopher, Emilie, Sarah-Opal, sa soeur Gilberte, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et amies. Que toute offrande de fleurs se traduise par un don à la Maison Michel Sarrazin, C.P. 392, Sillery, Québec, G1T 2R5. Tel: 688-0878. Pour renseignements: 871-2372

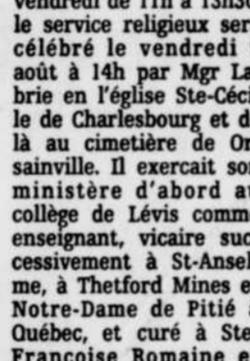
POULIN (l'abbé Gérard)



A Québec, le 8 août 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Jean-Paul Lessard, époux de feu Marie-Louise Parent. Il demeurait à Giffard, Beauport. La famille recevra les condoléances au salon de la Coopérative Funéraire de la Seigneurie 2450, St-Clement Giffard, Beauport vendredi de 19h à 22h, samedi de 12h à 14h. Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h, en l'église St-Ignace de Loyola, Giffard, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants: Pierrette (feu André Rouleau), Robert (Marie-France Côté); ses petits-enfants: Eric et Steve Lessard, François et Jacinthe Rouleau, ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-sœurs: Lauréat Lessard, Charles Lessard (Thérèse Côté), Lucien Lessard (Pauline Laplante), Roger Lessard (Thérèse Chavanel), feu Léo Lessard, Marguerite Lessard (feu Alexandre Daigle), Julianne Lessard (Julien Roy), Jeannine Lessard (feu Adolphe Paradi), feu Cécile Lessard (Léo Gaudreau), Madeleine Parent, Raymond Parent (feu Emmanuel Fournier), Maurice Parent (Monique Goulet), Claire Parent (Maurice Lévesque), feu Thérèse Parent, ainsi que des oncles, tantes, cousins, neveux, nièces et amies. Veuillez compenser l'envoi de fleurs par un don à: La Chaire de Pneumatologie de l'Université Laval, Hôpital Laval, 2725 Ch. Ste-Foy, Ste-Foy, G1V 4G5.

Pour renseignements 663-4735

POULIN (Georges)



A l'Hotel Dieu de Québec, le 6 août 91, à l'âge de 67 ans et 9 mois, est décédé M. Arthur Naud, époux de dame Laurence Germain. Il demeurait à St-Marc-des-Carrières, Cte Portneuf. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Guy Denis & Fils Ltée 950 bd. Dussault St-Marc-des-Carrières vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de midi. Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h30 en l'église St-Alban, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil tout son épouse, ses filles et ses gendres: Marlène (Roger Gignac), Sylvie (Sylvain Naud), Gina (Normand Gravel), ses petites-filles: Emilie et Audrey, son frère Victorin (Céline Bélanger), ses beaux-frères et belles-sœurs: Mme Rosario Beauville, Mme Stanislas Naud, M. et Mme Joseph Loranger, Mme Jeanne d'Arc Savard, M. et Mme André Bourassa (Jacqueline), M. et Mme Marius Germain, M. et Mme Marius Perron (Listette), Mme Marielle Garon, plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. Pour informations: 268-3575.

PARADIS (Béatrice Béard)



A l'hôpital Christ-Roi, le 7 août 1991, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Georges Létourneau, époux de dame Hélène Drouin. Il demeurait à Québec. La famille recevra les condoléances à la résidence funéraire Guy Denis & Fils Ltée 828 Chemin Royal St-Pierre LO vendredi, de 19 à 22h, samedi, de 11h30 à 13h30. Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h30 en l'église St-Alban, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil tout son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: Pierrette (Marcel Touchette), Jeannine, Rodrigue (Diane Morency), Georges (Gisèle Siegmund), Cécile (Grégoire Deblois), Brigitte (Edmond Turcotte), Pierre (Lise Noël), Madeleine (Richard Blouin), Michel (Micheline Paquet), ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-sœurs: David (Jeanne), Joachim (Suzanne), Mesdames Etienne, Donat, Odile et Françoise Létourneau, Mme Mireille Létourneau

Pour renseignements 529-3371

POUILOT (Cécile Roth)



A la Maison Michel Sarrazin, le 5 août 1991, à l'âge de 81 ans est décédée dame Béatrice Béard, épouse de feu J. Gérard Paradis. Elle demeurait à Québec. Selon

ses volontés, elle a été confiée au

Parc-Commémoratif La Souvenance 301 Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Sainte-Foy

Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 10h, en présence des cendres, en l'église de Giffard (rue Loyola), où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation des cendres se fera au cimetière de Cacouna à Rivière-du-Loup. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, ses gendres et sa belle-fille: Guy, Pierre (Monique Côté), Claire (Yvan Gauvreau), Suzanne; ses petits-enfants: Louis, Marie-Pier, Amélie et Frédéric; ses frères, ses soeurs, beaux-frères et belles-sœurs: Guy (Anne-Marie), Simon (Yvette), Robert (Louis Côté), Marcelle, M. et Mme François Desrochers, Mme Thérèse Béard, M. Cyrille Desrochers, Mme Jeanne Boulanger; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, amies. Que toute offrande de fleurs se traduise par un don à la Fondation de Cardiologie de l'hôpital l'Enfant-Jésus, 1401, 18ème Rue, Québec, G1J 1Z4. Pour renseignements: 871-2372

ROUSSEAU (Philippe) — A Leavenworth, Kansas, le 6 août 1991, est décédé M. Philippe Rousseau, époux de dame Claire

Pour renseignements 871-2372

SERGERIE (Gilbert) — A l'hôpital du Christ-Roi, le 8 août 1991, à l'âge de 83 ans, est décédé M. Gilbert Sergerie, époux de

de M. Albert Pouliot. Elle demeurait à Québec. Elle sera exposée à la résidence funéraire Sylvio Marceau inc. 270, Marie Incarnation Québec

vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi de 12h à 13h45. Les funérailles auront lieu le samedi 10 août à 14h, en l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles. La famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie à l'église. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Lucette (Jean-Claude Plante), Jeannette, Lucienne (André Linteau), Nicole (André Mandeville), Fernande (Roland Michaud), Jacqueline (Kieft Fletcher), Pierrette (Henri-Paul Boucher), Noëlla (Charles Bolland), Lise (Jean-Claude Gauvin), Marc-André (Diane Doodridge), Charles (Sylvie Rochette), Albert (Géatane Béreubré), Claude (Louise Fortier); ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, ses deux belles-sœurs: Mme Rita Root, Mme Noëlla Pouliot; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousins. Pour renseignements 522-5212

ROY (Marie-Anne Bouchard)

Le Centre Hospitalier Chauveau, le 6 août 1991, à l'âge de 80 ans et 5 mois, est décédé M. Josaphat St-Pierre et de dame Marie-Anne Bouchard, épouse de feu M. Aimé Roy. Elle demeurait à St-Claire comté de Dorchester. La famille recevra les condoléances au salon funéraire Roy & Rouleau Inc. 30, rue St-Joseph Loretteville jeudi de 19h à 22h, vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et samedi de 8h à 19h. Le service religieux sera célébré en l'église de St-Claire, samedi, à 10h30 et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Florence (Joseph Dion), Soeur Justine des Soeurs Servantes du Saint-Coeur de Marie, Marielle, Gilles, Côme (Charlotte Dulac), Gustave (Francine Guybord), Edmour (Berthe-Anne Betty), ses oncles, tantes, cousins, neveux et nièces. Pour renseignements: 842-3737

SAVARD ROY (Germaine, née Jobin)

Le Centre Hospitalier l'Enfant-Jésus, le 7 août 1991, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Roger Robitaille, époux de dame Lucienne Desrochers. Il demeurait à Beauport. Selon ses volontés, il est été confié au

Parc-Commémoratif La Souvenance 301, Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Sainte-Foy

Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h, en l'église St-Jean-Baptiste LaSalle, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses fils et ses filles: Hélène Roy (Michel Sallant), Marie-Andrée Roy (Jean Lafrenière); ses petits-enfants: Jean-Nicolas, Frédéric, Karine, Aline, Denise, ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger Lessage et Claire Trépanier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille ne sera pas exposée. La liturgie des défunts sera célébrée en l'église St-Michel de Sillery, le vendredi 9 août à 16h. La famille y accueillera parents et amis à compter de 15h30. Les dons peuvent être adressés à la Fondation des Maladies du Coeur; des formulaires seront disponibles au funérarium. Pour renseignements: 598-3328

ROBITAILLE (Roger)

A la Maison Michel Sarrazin, le 6 août 1991, à l'âge de 70 ans, est décédée dame Germaine Jobin, épouse de feu Jean Savard. Elle demeurait au Manoir Laure Gaudreault à Ste-Foy. Selon ses volontés, elle a été confiée au

Parc-Commémoratif La Souvenance 301, Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Sainte-Foy

Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h, en l'église St-Jean-Baptiste LaSalle, où la famille recevra les condoléances une heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses fils et ses filles: Hélène Roy (Michel Sallant), Marie-Andrée Roy (Jean Lafrenière); ses petits-enfants: Jean-Nicolas, Frédéric, Karine, Aline, Denise, ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger Lessage et Claire Trépanier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille ne sera pas exposée. La liturgie des défunts sera célébrée en l'église St-Michel de Sillery, le vendredi 9 août à 16h. La famille y accueillera parents et amis à compter de 15h30. Les dons peuvent être adressés à la Société Alzheimer de Québec ou à la Société canadienne du cancer. La direction des funérailles sera confiée à la maison Lépine-Cloutier Ltée 715, St-Vallier Est Québec Pour renseignements 529-3371

ROUBILLE (Lorraine)

A la Maison Michel Sarrazin, le 6 août 1991, à l'âge de 81 ans est décédée dame Béatrice Béard, épouse de feu J. Gérard Paradis. Elle demeurait à Québec. Selon

ses volontés, elle a été confiée au

Parc-Commémoratif La Souvenance 301, Rang Ste-Anne Quartier Laurentien Sainte-Foy

Le service religieux sera célébré le samedi 10 août à 14h, en l'église St-Jean-Baptiste LaSalle, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, ses fils et ses filles: Hélène Roy (Michel Sallant), Marie-Andrée Roy (Jean Lafrenière); ses petits-enfants: Jean-Nicolas, Frédéric, Karine, Aline, Denise, ses beaux-frères et belles-sœurs: Roger Lessage et Claire Trépanier, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La dépouille ne sera pas exposée. La liturgie des défunts sera célébrée en l'église St-Michel de Sillery, le vendredi 9 août à 16h. La famille y accueillera parents et amis à compter de 15h30. Les dons peuvent être adressés à la Société Alzheimer de Québec ou à la Société canadienne du cancer. La direction des funérailles sera confiée à la maison Lépine-Cloutier Ltée 715, St-Vallier Est Québec Pour renseignements 529-3371

ROUBILLE (Lorraine)

A la Maison Michel Sarrazin, le 6 août 1991, à l'âge de 82 ans est décédé M. Lionel Verret, ex-agent manufacturier. Il demeurait à Québec. Selon ses volontés, il a été confié au crématorium. Un service sera chanté en présence des cendres, le samedi 10 août 1991 à 11 heures en l'église St-Ambroise de Loretteville, où la famille recevra les condoléances, une demi-heure avant la cérémonie. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse et son personnel chaleureux qui ont apporté un soutien de tous les instants. Pour renseignements: 871-2372

ROUSSEAU (Philippe) — A Leavenworth, Kansas, le 6 août 1991, est décédé M. Philippe Rousseau, époux de dame Claire

Pour renseignements 871-2372

ROUSSEAU (Philippe)

A l'hôpital St-Sacrement, le 8 août 1991, à l'âge de 77 ans, est décédé dame Cécile Roth, épouse de

Jean-Pierre Pouliot. Elle demeurait à Québec. Elle sera exposée à la résidence funéraire Sylvio Marceau inc. 1460, Notre-Dame Ancienne-Lorette

vendredi de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h45. Les funérailles auront lieu le samedi 10 août à 11h, en l'église de l'Ancienne-Lorette et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Lucette (Jean-Claude Plante), Jeannette, Lucienne, ses frères et Jane-Claire, ses belles-sœurs: Lucien (Jacqueline Ferland), Georges (Pauline Blouin), Jean-Marc (Monique Corriveau), Marie-Claire (feu Robert Martel), Huguette, Irène Mathieu (feu Paul Rousseau). Un service militaire sera chanté à Leavenworth, Kansas et une messe sera chantée à l'église St-Sauveur de Québec, le 30 août à 16

QUÉBEC ET L'EST

LE SOLEIL

ÉCHOS DES DEUX RIVES
LÉVIS

Monette ne blâme pas la ville

Le président du Syndicat des travailleurs de la MIL Davie, Robert Monette, ne blâme pas les autorités municipales de Lévis d'avoir accordé un contrat de fourniture d'essence et de carburant à la pétrolière Irving. « La ville s'exposait à de lourdes poursuites judiciaires si elle laissait tomber Irving, son plus bas soumissionnaire », comprend Robert Monette, qui est tout de même heureux de constater que Lévis a posé un geste de solidarité envers les travailleurs de la MIL en retardant l'octroi du contrat. St. John Shipbuilding, une filiale de l'empire Irving, veut retirer le sous-contrat de construction de trois frégates à la MIL Davie.

ANCIENNE-LORETTE

Le maire Loranger revient

M. Émile Loranger a fait savoir au SOLEIL, hier, qu'il solliciterait un autre mandat à la mairie lors des élections municipales du 3 novembre. Du même coup, il a annoncé que les conseillers Sylvie Lafamme, Nicole Lemelin, Jacques Fauchon et Michel Lacroix se représenteront avec lui. Pour compléter son équipe le maire réfléchit sur la possibilité d'inviter les deux conseillers indépendants, Léo Careau et André Côté.

Ouverture au printemps

Les appels d'offres pour la construction d'une bibliothèque municipale à l'Ancienne-Lorette seront faits lundi et les travaux devraient commencer le 23 septembre, selon le maire Émile Loranger. L'ouverture de la bibliothèque est prévue pour avril 1992. Rappelons que les coûts sont évalués à quelque 2 millions \$, dont 800 000 \$ seront assumés par la ville, tandis que le ministère des Affaires culturelles accordera une subvention de 1,2 million \$.

BEAUPORT

L'histoire à vélo

« Découvrons notre histoire... sur deux roues ! » C'est une invitation aux amateurs de vélo de promenade à découvrir la richesse historique de la Côte de Beaupré, l'une des premières régions à être colonisées par les Européens en Amérique du Nord. Les amateurs sont invités à se rassembler à 8 h 30, dimanche matin, au Domaine Maizerets, pour entreprendre le trajet Beaupré—Sainte-Anne-de-Beaupré, avec un guide qualifié. L'arrivée à Sainte-Anne-de-Beaupré est prévue pour midi, le retour s'effectuant à 14 h 15. En cas de pluie l'activité sera malheureusement annulée.

TADOUSSAC

Fête du Saint-Laurent

Les responsables de la halte côtière de Pointe-Noire, à Baie-Sainte-Catherine, et de Cap-Bon-Désir, aux Bergeronnes, marqueront d'une façon particulière la fête du Saint-Laurent qui aura lieu en fin de semaine. Au premier endroit, on offrira, dimanche de participer à des ateliers-quizz et à une dégustation de « Saint-Laurent frappé », en plus des activités régulières. À Cap-Bon-Désir, il y aura une journée portes ouvertes dimanche. Les visiteurs pourront alors constater les améliorations apportées au site par Parc Canada. Ces manifestations commémoreront le 450e anniversaire du jour où Jacques Cartier a baptisé de Saint-Laurent une petite anse dans l'archipel de Mingan. Ce vocable s'est rapidement étendu au golfe et au cours d'eau tout entier.

CHARLEVOIX

Réouverture du mont du lac des Cygnes

Le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche a rouvert le sentier pédestre du mont du lac des Cygnes, dans le parc des Grands-Jardins, dans Charlevoix. Le 20 mai, à la suite d'un incendie de forêt ayant affecté tout le secteur, on avait dû fermer ce sentier parce qu'une partie des infrastructures avaient été détruites. On a entrepris, depuis, des travaux de restauration qui, s'ils ne sont pas encore complétés, ont été jugés suffisamment avancés pour permettre le retour des marcheurs. Le sentier conduit au sommet du mont du lac des Cygnes, d'où on a une vue saisissante sur le cratère de Charlevoix.

Dès l'été prochain, promet la mairesse Boucher

Les Fidéens se baigneront dans le fleuve

La mairesse Andrée Boucher le promet : les gens de Sainte-Foy pourront se prélasser sur leur plage et se baigner dans leur fleuve, dès l'été prochain. Ils pourront se baigner sans danger, même si les eaux usées de Saint-Nicolas, juste en face, ne seront pas encore traitées, renchérit le directeur du Centre de toxicologie du Québec, le Dr Albert Nantel.

textes de GUY DUBÉ
LE SOLEIL

« Ce sera une oasis de verdure, de paix et de tranquillité, une véritable réalisation collective signée par l'ensemble des fonctionnaires de la ville de Sainte-Foy. La plage sera entièrement remise dans son état original », assure la mairesse Boucher.

En des journées de canicule comme hier (32° au centre-ville) et aujourd'hui, les gens pourront trouver refuge sur une plage de 1,5 kilomètre, entre le pont de Québec et la marina de Cap-Rouge. Sable, eau, rochers, soleil, ombre, gazon, arbres, sentiers, piste cyclable, aires de pique-nique, tables, bancs, stationnements, jeux de pétanque et vent rafraîchissant figureront sur le menu tout à fait gratuit de la plage Jacques-Cartier.

Des 80 chalets acquis au coût de 2 millions \$ par la ville de Sainte-Foy, il n'en restera plus que deux, situés à l'extrême est de la plage qui portait autrefois le nom de « Crescent Beach ». Ces deux maisons serviront d'abri et de bureaux pour les employés et les gardiens de la plage.

Depuis hier, la plage est d'ailleurs patrouillée régulièrement par une firme privée. Une pelle mécanique s'affaire à détruire les quelques chalets encore debout. Des toilettes chimiques ont été installées temporairement. Des employés de la ville arrosent un gazon fraîchement semé. Il est même désormais interdit d'y circuler en automobile. Deux aires de stationnement sont aménagées à chaque extrémité. Mais peu, très peu de gens savent qu'on peut y avoir accès en toute quiétude, soit par Cap-Rouge, soit par le chemin Saint-Louis, au sud du boulevard Pie-XII, sous les lignes d'Hydro-Québec.

D'ailleurs, la vieille route, consolidée par d'énormes blocs de béton sous l'ancienne administration Louis-Marie Lavoie, sera défaite pour redonner à la grève son aspect original. Une voie de service, pour la patrouille et les bicyclettes, sera aménagée juste au pied de la falaise. En fait, Sainte-Foy deviendra la première municipalité de la région à favoriser aussi directement à ses citoyens un retour au fleuve. « L'été prochain, lors de l'inauguration, je vais même inviter officiellement les représentants des deux paliers de gouvernement pour leur montrer ce qu'on est capable de faire. Quand les gens vont réap-

prendre à aimer le fleuve, vous allez voir, les autres villes vont suivre », prédit la mairesse.

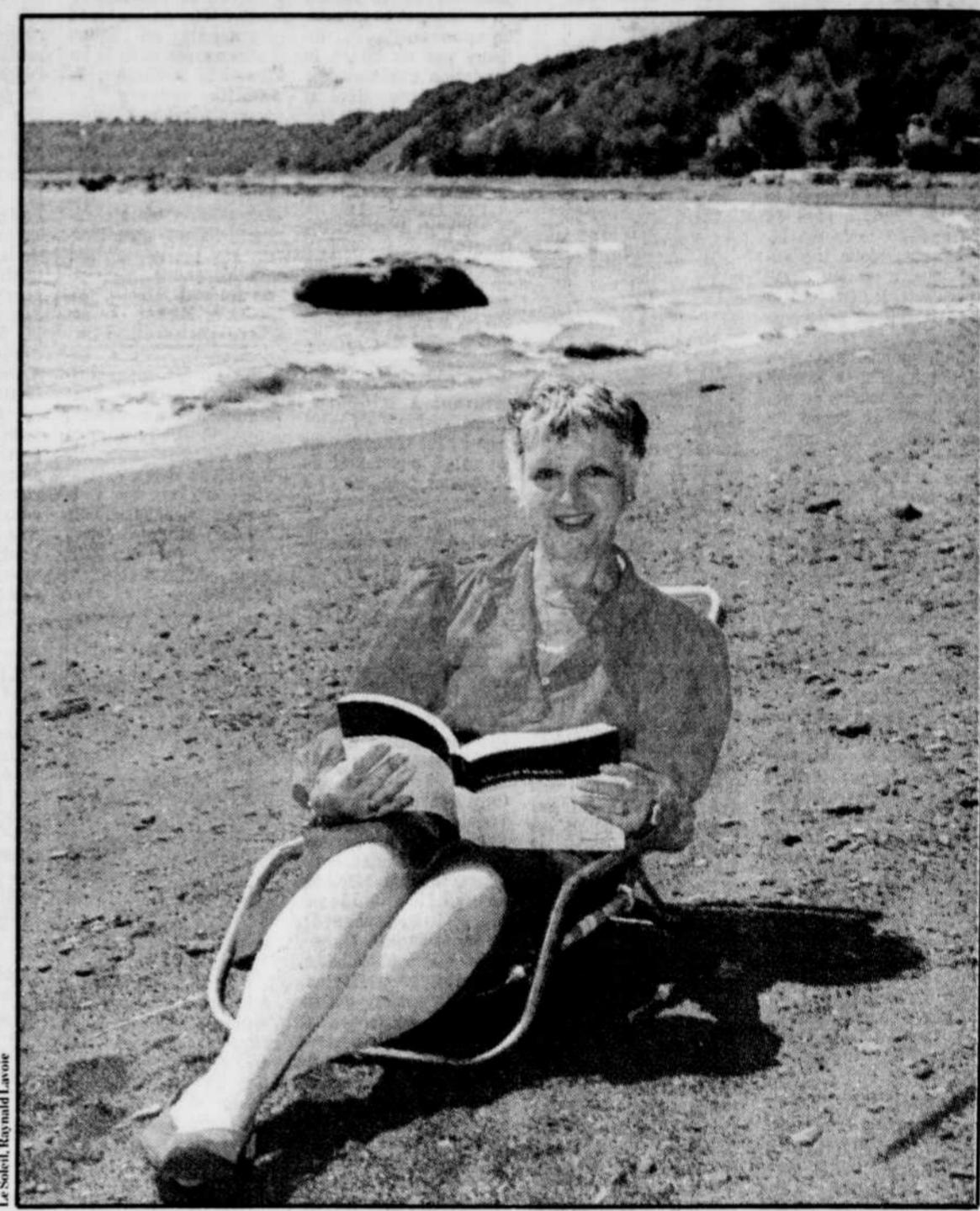
Pas de danger

Les deux usines de traitement des eaux usées de la Communauté urbaine de Québec (CUQ) doivent entrer en fonction cet automne, comme prévu, l'échéancier n'accusant à peine que quelques jours de retard, continue Mme Boucher.

Elle insiste sur le fait qu'un règlement pourrait bientôt intervenir entre le ministère de l'Environnement et la CUQ, en ce qui concerne les fameux bassins de rétention, destinés à contenir les eaux et à éviter tout débordement des systèmes d'égouts, en cas de pluies fortes.

Le toxicologue Albert Nantel, du Centre hospitalier de l'université Laval (CHUL), est lui aussi du même avis que Mme Boucher. La mise en service des usines d'épuration rendra l'eau du fleuve propre à la baignade dès l'été prochain, sans danger, et fera disparaître très rapidement la contamination bactérienne. « Que l'eau soit brune ou brouillée, ça n'empêche pas de se baigner. »

Le Dr Nantel affirme par ailleurs que, même si les eaux usées de Saint-Nicolas (juste en face de la plage Jacques-Cartier), Bernières, Saint-Rédempteur et Charny continuent d'être rejetées sans traitement, de l'autre côté du fleuve, elle ne pourront pas contaminer la rivière nord, à cause du très fort débit du Saint-Laurent.



Tout comme la mairesse Andrée Boucher, les gens peuvent déjà aller se prélasser sur la plage Jacques-Cartier. Ils pourront s'y baigner dès l'été prochain.

Le Soleil, Raynaud Lavoie

Rive sud : l'usine de traitement des eaux usées sera en activité en 1995 seulement

La réalisation de l'usine collective de traitement des eaux usées de quatre municipalités de la rive sud de Québec accusera encore une fois un retard d'un an. En fait, elle ne sera pas en activité avant l'automne 1995.

C'est ce qu'a annoncé, hier, le maire de Saint-Nicolas, Yvan Canac-Marquis, visiblement mal à l'aise devant ces retards induits accumulés depuis les deux dernières années. Normalement, c'est en 1992 qu'une telle usine aurait dû entrer en fonction.

Au moins de mars, tout était prêt pour l'entente finale et les travaux auraient ainsi pu débuter en 1992, avec un an ou deux de retard malgré tout.

Mais le ministère de l'Envi-

ronnement a décidé d'imposer une usine « physico-chimique » aux quatre municipalités (Saint-Nicolas, Bernières, Saint-Rédempteur et Charny), plutôt que par biofiltration, pour économiser 3 millions \$. Ce procédé aurait par contre occasionné annuellement des frais supplémentaires de 100 000 \$ pour l'exploitation de l'usine.

Finalemant, les quatre municipalités et le ministère se sont entendus sur un système appelé RBS (biofiltration simplifiée),

qui fera également sauver 3 millions \$ au gouvernement, mais qui ne nécessitera pas de montants supplémentaires chaque année.

Les travaux devraient normalement débuter au printemps 1993 et l'usine entrerait en fonction à l'automne 1995.

Il s'agit d'un dossier très complexe, parce qu'il a été conduit en même temps que celui de la firme d'équarrissage Alex Couture, de Charny. Ce n'est pas les maires qui ont retardé sa réalisation, se défend bien M. Canac-Marquis.

L'usine et les travaux de raccordement coûteront 32 millions \$. Elle sera construite à Saint-Nicolas, sur un terrain de

500 000 pieds carrés, au sud du boulevard du Pont, près des limites de Bernières. L'émissaire de rejet se déversera dans le fleuve Saint-Laurent, entre les deux ponts. L'usine ne sera pas visible de la rue. L'environnement sera protégé par une bande de verte de 150 mètres qui empêchera toute construction à proximité.

L'ingénieur responsable du dossier, André Simoneau, de la firme de consultants BPR, a déjà indiqué que l'usine sera couverte la où des odeurs sont susceptibles de s'échapper. Il affirme qu'aucune odeur nauséabonde ne sera sentie dans ce secteur, compte tenu des vents dominants ouest-est.

Gestion immobilière DDM se dit victime d'un débat politique

Le promoteur Denis Tremblay, qui veut réaliser un projet sur un terrain propriété de l'Archevêché, au coin de la 10e Avenue et de la rue de Sorbonne, à Charlesbourg, est convaincu qu'il est victime d'un débat politique qui ne se terminera qu'avec les élections de l'automne 1992.

par BENOÎT ROUTHIER
LE SOLEIL

On en a pour un an, peu importe le projet qu'on voudra réaliser, à cause du débat politique. On arrive au mauvais moment !

M. Tremblay ne mâche pas ses mots : « Quelques personnes ont décidé de jouer de la politique au détriment de la santé économique de Charlesbourg. »

Lundi soir, le conseil municipal a décidé de ne pas aller en référendum sur un projet d'amendement au zonage qui nécessitait le premier projet de M. Tremblay, de Gestion immobilière DDM, qui a ses bureaux dans la 71e Rue, à Charlesbourg. Ce premier projet consistait en un édifice de quatre étages abritant 95 logements et 16 unités de condominiums.

Devant cet échec, M. Tremblay annonce un autre projet : une résidence pour

étudiants. Les deux projets nécessiteraient des investissements se situant autour de 7 millions \$. Mais rien n'a été présenté à la ville pour le moment.

Le Comité de citoyens de la 10e Avenue Est n'en veut plus que du premier, il est « encore plus gros ».

M. Tremblay estime que son entreprise est victime du débat politique. Des élections auront lieu en 1992 et déjà l'opposition se fait active, et présente par MM. Pierre Marier, Adrien Cloutier et André Gingras.

Dialogue à reprendre

De leur côté, le conseiller du quartier, M. Gilles Leduc, qui a été l'objet de maintes critiques des citoyens, lundi soir, et le porte-parole du Comité de citoyens de la 10e Avenue Est, M. Denis L'Anglais, se disent prêts à reprendre le dialogue.

M. L'Anglais, qui croit en

une trêve à la suite de l'assemblée de lundi, prend au vol l'invitation de la ville de discuter avec le service d'urbanisme. M. Leduc aussi croit qu'il y a moyen de rétablir le dialogue et peut-être d'élaborer un projet qui ressemble au premier de M. Tremblay, mais en moins gros. « Avec le même promoteur ou un autre. »

Il faut préciser que M. Tremblay n'est pas prêt, lui, à reprendre le dialogue avec les citoyens. « Je me demande si ça n'a pas été notre erreur de les rencontrer ! On a fait deux assemblées de consultation avec eux, de notre propre initiative, et ça nous a mené à l'échec ! »

Dans un premier temps toutefois, le Comité de citoyens va réunir les directeurs généraux de l'école primaire, de la polyvalente et du cégep pour voir s'il y a moyen d'exploiter le terrain dans sa vocation éducative, culturelle et sportive. Si ça s'avère impossible, alors le comité favorisera la réalisation de projets domiciliaires de faible et moyenne densité, « compatibles avec la trame urbaine environnante ».

À compter de demain L'îlot « Fleurie » grouillera d'activité

Un souper aux hot dogs et la projection d'un film de l'Office national du film auront lieu à l'îlot « Fleurie », demain, à compter de 18 h. Le 17 août, ce sera une épaullette de blé d'Inde pour les anciens sportifs, et la soirée du 24 sera consacrée à la musique de Mozart, avec l'orchestre Sinfonia, à l'occasion du 200e anniversaire de la mort du musicien.

par BENOÎT ROUTHIER
LE SOLEIL

Ce sont là quelques activités prévues pour l'animation de cet espace de verdure né de l'idée de l'artiste Louis Fortier et réalisé grâce à la ferveur populaire.

Les activités prévues seront gratuites et on n'y vendra rien. Seul le repas — hot dog et bière — coûtera 1 \$. Par ailleurs, pour assurer l'entretien du lieu, on a recours à la vente, au coût de 10 \$ l'unité, de quelque 500 t-shirts souvenirs.

M. Fortier n'était pas peu fier de nous apprendre que le service des loisirs et parcs de la ville allait installer une balançoire de 30 pieds qui fera la joie des plus vieux, mais qu'on voudrait surtout voir utilisée par les enfants.

L'artiste Fortier revient sou-

vent aux enfants durant la conversation qui se fait tantôt au pied d'un arbre, tantôt autour d'une table à pique-nique, tantôt sur la terrasse d'où on a une vue imprenable sur l'îlot « Fleurie ».

Les enfants, c'est la vie d'un quartier et il faut trouver des moyens de les garder. Aussi à l'hiver il pense utiliser l'îlot pour faire des glissades pour eux, tandis que les parents pourraient faire un peu de ski de fond autour. Comme il veut une place « animée », il veut organiser un concours de sculpture sur neige ou glace.

Pour cet artiste, il n'y a pas de meilleure application que l'îlot « Fleurie » de la phrase de Pélardon : « Vous êtes pas écoeurés de mourir, bande de caves, réveillez-vous ! »...